

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**

· **1.1 Identifikátor produktu**

· **Obchodný názov:** M 34

· **Číslo artikla:** 414

· **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **Použitie materiálu /zmesi** Husté kaly

· **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**

· **Výrobca/dodávateľ:** BOTAMENT Systembaustoffe MC-Bauchemie, spol. s r.o.  
Am Kruppwald 1 Diaľničná cesta 18  
D-46238 Bottrop SK – 903 01 Senec

Telefón: ++49(0)2041 101-90

Telefón: +421 2 4444 2195

· **Informačné oddelenie:** Product safety department.  
msds@botament.com

· **1.4 Núdzové telefónne číslo:** NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM  
Limbová 5

833 05 Bratislava

Telefón: + 421 2 54774166

Mobil: +421 911 166 066

Fax: + 421 2 54774605,

E-Mail: ntic@ntic.sk

Homepage: <http://www.ntic.sk/>

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**

· **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**

· **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Dráždi kožu.

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

STOT SE 3 H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

· **2.2 Prvky označovania**

· **Označovanie v súlade s**

**nariadením (ES) č. 1272/2008** Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

· **Výstražné piktogramy**



GHS05 GHS07

· **Výstražné slovo**

Nebezpečenstvo

· **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:**

Cement, portland, chemicals

Cr(VI)<2ppm

· **Výstražné upozornenia**

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

(pokračovanie na strane 2)

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**Obchodný názov: M 34**

- (pokračovanie zo strany 1)
- **Bezpečnostné upozornenia** P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.
  - P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
  - P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára.
  - P321 Odborné ošetrenie (pozri na etikete).
  - P362+P364 Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.
  - P403+P233 Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
  - **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
  - **PBT:** Nepoužiteľný
  - **vPvB:** Nepoužiteľný

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**

- **3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

65997-15-1	Cement, portland, chemicals Cr(VI)<2ppm Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	25-50%
------------	--	--------

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **po vdýchnutí:** Postarať sa o prívod čerstvého vzduchu.
- **po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.  
Zaviesť lekárske ošetrenie.
- **po prehltnutí:** Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.  
Dopraviť na lekárske ošetrenie.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

SK

(pokračovanie na strane 3)

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**Obchodný názov: M 34**

(pokračovanie zo strany 2)

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy** Nevyžaduje sa.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:** Mechanicky zozbierať.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely** Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie** Zabrániť prášeniu.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Žiadne mimoriadne požiadavky.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

SK

(pokračovanie na strane 4)

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

Obchodný názov: M 34

(pokračovanie zo strany 3)

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**

· **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

· **8.1 Kontrolné parametre**

· **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt**

**súvisiacich s pracoviskom:** Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

· **DNEL**

**65997-15-1 Cement, portland, chemicals**  
**Cr(VI)<2ppm**

inhalatívne DNEL 1 mg/m<sup>3</sup> (ArL)

· **Ďalšie upozornenia:**

Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

· **8.2 Kontroly expozície**

· **Osobné ochranné prostriedky:**

· **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmív.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.

· **Ochrana dýchania:**

Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

· **Ochrana rúk:**

Ochranné rukavice.  
Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia  
Po použití rukavíc aplikujte prostriedky na čistenie a ošetrovanie pokožky.

· **Materiál rukavíc**

Rukavice z hrubej látky.  
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

· **Penetračný čas materiálu rukavíc**

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

· **Ochrana očí:**

Ochranné okuliare.

Tesne prilnavé ochranné okuliare.

· **Ochrana tela:**

Ochranný pracovný odev.

SK

(pokračovanie na strane 5)

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

Obchodný názov: M 34

(pokračovanie zo strany 4)

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**

· **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

· **Všeobecné údaje**

· **Vzhľad:**

· <b>Forma:</b>	prášok
· <b>Farba:</b>	sivý
· <b>Zápach:</b>	bez zápachu

· **Zmena skupenstva**

· <b>Teplota topenia/tuhnutia:</b>	Neurčený
· <b>Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:</b>	neurčený nepoužiteľné

· **Teplota vzplanutia:** Nepoužiteľný

· **Teplota samovznietenia:** Produkt nie je samozápalný.

· **Výbušné vlastnosti:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

· **Hustota:** Neurčený

· **Rozpusťnosť v / miešateľnosť s**

· <b>Voda:</b>	nerozpusťný
· <b>9.2 Iné informácie</b>	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

· **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **10.2 Chemická stabilita**

· **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

· **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií**

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

· **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **10.5 Nekompatibilné materiály:**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**

nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie**

· **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**

· **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

(pokračovanie na strane 6)

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**Obchodný názov: M 34**

(pokračovanie zo strany 5)

**· Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):****65997-15-1 Cement, portland, chemicals**  
**Cr(VI)<2ppm**

dermálne	LD50	2.000 mg/kg (Kaninchen)
inhalatívne	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)

**· Primárny dráždiaci účinok:****· Poleptanie kože/podráždenie**  
**kože**

Dráždi kožu.

**· Vážne poškodenie očí/**  
**podráždenie očí**

Spôsobuje vážne poškodenie očí.

**· Respiračná alebo kožná**  
**senzibilizácia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**· Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)****· Mutagenita zárodočných**  
**buniek**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**· Karcinogenita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**· Reprodukčná toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**· Toxicita pre špecifický**  
**cieľový orgán (STOT) –**  
**jednorazová expozícia**

Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

**· Toxicita pre špecifický**  
**cieľový orgán (STOT) –**  
**opakovaná expozícia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**· Aspiračná nebezpečnosť**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**ODDIEL 12: Ekologické informácie****· 12.1 Toxicita****· Vodná toxicita:**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**· 12.2 Perzistencia a**  
**degradovateľnosť**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**· 12.3 Bioakumulačný**  
**potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**· 12.4 Mobilita v pôde**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**· Ďalšie ekologické údaje:****· Všeobecné údaje:**

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

**· 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB****· PBT:**

Nepoužiteľný

**· vPvB:**

Nepoužiteľný

**· 12.6 Iné nepriaznivé účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****· 13.1 Metódy spracovania odpadu****· Odporúčanie:**

Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.

(pokračovanie na strane 7)

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**Obchodný názov: M 34**

(pokračovanie zo strany 6)

- **Zatried'ovacie číslo odpadu:** 91206  
Bez.: Baustellenabfälle (nicht Bauschutt)

· **Europský katalog odpadov**

17 00 00	ODPADY ZO STAVIEB A DEMOLÁCIÍ (VRÁTANE VÝKOPOVEJ ZEMINY Z KONTAMINOVANÝCH PLÔCH)
17 01 00	betón, tehly, dlaždice a obkladačky a keramika
17 01 01	betón

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Kontaminované obaly optimálne vyprázdiť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.

**ODDIEL 14: Informácie o doprave**

- **14.1 Číslo OSN**  
· **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**  
· **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**  
· **ADR, ADN, IMDG, IATA**  
· **Trieda** odpadá
- **14.4 Obalová skupina**  
· **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- **14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:**  
· **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):** Nie
- **14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný
- **14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC** Nepoužiteľný
- **UN "Model Regulation":** odpadá

**ODDIEL 15: Regulačné informácie**

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**  
· **Platné predpisy v SR** Zákon č.67/2010 Z. z. – chemický zákon  
Výnos MH SR č. 3/2010 z 15. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí  
Výnos MH SR č.8/2003 z 20. augusta 2003 o Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok  
Nariadenie vlády SR č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.  
Zákon č.223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších právnych (pokračovanie na strane 8)

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**Obchodný názov: M 34**

(pokračovanie zo strany 7)

úprav

Vyhláška MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje katalóg odpadov v znení neskorších právnych úprav

Zákon č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších právnych úprav

úprav

Vyhláška MŽP SR č.100/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd

Zákon č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších právnych úprav

úprav

Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z. ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov.

Vyhláška MPHŽPaRR SR č. 359/2010 Z. z. o požiadavkách na obmedzovanie emisií prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel v regulovaných výrobkoch  
V oddieli 16 by mali byť vymenované zdroje, na ktoré sa odvoláva poznámka z oddielu 2 o doplnení údajov z odbornej literatúry a firemných údajov

Presné slovenské názvoslovie oddielov a pododdielov v KBÚ uvádza Nariadenie komisie (EÚ) č. 453/2010 v Prílohe I Časť B (strana 22 –23 v priloženom znení podľa vestníka L 133 pre látky resp. strana 41-43 pre zmesi).

**· 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:**

Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

**ODDIEL 16: Iné informácie**

*These data are based on our present knowledge. However, they shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.*

**· Relevantné vety**

H312 Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H332 Škodlivý pri vdýchnutí.

H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

**· Oddelenie vystavujúce údajový list:**

Technische Abteilung

**· Partner na konzultáciu:**

Herr Andreas Barbyer

**· Skratky a akronymy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(pokračovanie na strane 9)



**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 28.08.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 28.08.2019

**Obchodný názov: M 34**

(pokračovanie zo strany 8)

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4*

*Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2*

*Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1*

*STOT SE 3: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (jednorazová expozícia) – Kategória 3*

**\* Údaje zmenené oproti  
predchádzajúcej verzii**

SK